

Felelős szerkesztő:  
**MURÁNYI JÓZSEF.**  
Szerkesztőség:  
Kassa, Kossuth-utca 16.  
Telefon: 150.  
Megjelenik minden nap  
délután 5 órakor.  
Egyes szám **2** krajcár.  
(4 fillér.)  
Kéziratot nem ad vissza  
a szerkesztőség.

# NAPLÓ

**KASSA, SZOMBAT, 1908. JULIUS 4.**

**NEGYEDIK ÉVFOLYAM. — 151. SZÁM.**

Előfizetési árak:  
**Kassán:**  
Egész évre . . . 14.— K  
Fél évre . . . 7.— „  
Negyed évre . . . 3.50 „  
Egy órára . . . 1.20 „  
**Vidéken:**  
Egész évre . . . 20.— „  
**Kiadóhivatal:**  
Kassa, Kossuth-utca 16.  
Telefon: 150.  
Hirdetések petit sor szá-  
mitással díjazás szerint.

## A munkától az elismerésig

— A Rákóczi-szobor ügye. —

I.

Kassa, július 3.

Nemrég, amikor az Abauj-Torna vármegye által rendezett Rákóczi sorsjáték imponáló eredményét közöltük, örömmel jelentettük, hogy ime együtt van a pénz, amelyből Kassa közterén méltó szobrot emelhetünk Rákóczi fejedelem emlékének. És ma le kell szögeznünk az elbusító tény, hogy örömiünk korai volt. A pénz nincs együtt, mert a városi törvényhatóság egyes tagjai között lábra kapott hibás féltékenykedés éket vert a megye legjobb indulatu és önzetlen szándékkal keresztülvitt ama elhatározásába, hogy a sorsjátékból befolyt 73 ezer korona a kassai szoboralaphoz csatoltassék.

Amidőn hangsúlyozzuk, hogy a megye diplomatikusabb elbánást joggal várhatott volna a várostól, ki kell bogoznunk a már összegomolyodott ügy szárait, mielőtt a vicinális jellegű félreértések egy országos méretű ügyé dagadván, bántó árnyakat vetítenének a kegyelet tiszta sugárzásu művére. Segít munkánkban a sorsjáték kronologikus rendje. Kezdjük hát! A kassai Rákóczi-szobor bizottságban Gerlóczy Béla indítványt tett, hogy a lassan gyarapodó szobor-alap fellendítésére tárgysorsjátékot rendezzünk. A bizottság tagjai egymásután szálltak sikra a javaslat ellen s az egyik esztetikai érzésből, a másik a dolog nehézségétől irtózva, a harmadik az anyagi felelőség sulyától megszeppenve az indítvány elejtése mellett szólt. Ugy is történt. A bizottság bizarr ötlet sorsára kárhoztatta, egy komoly financer megfontolt javaslatát s Gerlóczy bevonta vitorlát a szoborbizottságban. Ám az egészséges ideát bajos egyszerűen elföldelni. Életre kap az, ha másutt is!

Szalay László (akkor még nem főispán) mint megyei bizottsági tag Gerlóczy eszméjében csirázó képes magot látott s erélyes agitációval keresztülvitte, hogy Abauj-Torna közönsége felkarolta, magáévá tette a sorsjáték tervét. Már itt konstatálhatjuk,

hogy a megyétől távol állott a kicsinyes hiúság és a kizárólagos érdemre való törekvés, mert a közgyűlésen a sorsjáték bizottságba majdnem felényi számban kassai polgárokat is választott, akiknek nemcsak nevére, hanem *hasznos munkájára a siker érdekében reflektált.*

A bizottság elnöke Szalay László ettől fogvást valóban emberfeletti munkát végzett. Kivivta, hogy a kormány — amire eddig nem volt példa — ötszáz ezer egy koronás sorsjegy kibocsátását, a legmesszebbmenő kedvezmények mellett biztosította. Ott volt az előkészítés nagy munkájánál, melynek méretei és változatossága korábbi közléseinkből ismeretesek. Hiszen jellemző, hogy minő előkészítő munkára volt szükség, ha csak a portóköltés 30 ezer koronát emésztett fel. Hónapokig rabszolgája volt a sorsjáték ügyének, mely minden szabad idejét lefoglalta. És csak ezen kolosszális munka, melyet intező társai is megosztott, eredményezhette — az imponáló siker.

És mit tett ez alatt a szoborbizottság! Nézte, csak nézte, hogyan dolgoznak a megyén! Nézte, csak nézte, hogy minő anyagi felelőséget vállalt a sorsjáték bizottsága. Nézte, csak nézte, hogy az igénytelen színü-alaku sorsjegyecskék utat törnek sok ezer magyar ember szobájába és átalakulnak koronákra, szaporodó koronákra, egészen az imponáló tizezrekig! Mintha mi sem volna annál természetesebb, ha más csinálja meg azt a munkát, melyet ők idegenkedve maguktól elhárítottak.

És a város, a polgári gerincesek kemény gárdája, az mit csinált? Azt sem kérdezte a megyétől babra megy vagy igazán komoly tétre a sorsjáték! Hagyta a megyét dolgozni! Szép tőle! A közgyűlésen, hogy valaki szólásra emelkedett volna, megemlítendő Abauj-Torna társörvényhatóságnak önzetlen fáradozását, a mi városunkat díszítő szobor érdekében, arra ugyan várhatunk! Ám, ami nem ildomos, ami a bevett udvariassági formák elemeibe ütközik, a koraszülött féltékenykedés, az ok nélküli «nye pozvolym», az igenis ott fog viritani a közgyűlési

jegyzőkönyvben. Meg kellett örökíteni az utókor számára (ehhez ragaszkodott a felszólaló bizottsági tag), hogy a városi közgyűlés önzetlen munkát honorálni nem tud, ellenben érti, mint kell gyanuval bemázolni lelkes készsége! És mindezt miért? Mert azt hitték az «ország mandatóriusai», hogy valami bravuros dolgot cselekszenek, például, hogy csillagokat rugtak le az égről, pedig ha jól vizsgáljuk ezek a csillagok az iszapban látható ludtálpak nyomára emlékeztetnek.

Már most mi a teendő? Szabad-e a megyét, mely eddig csak fásasztó munkában és udvariatlan megbántásban részesült, szabad-e a megyét, mint ilyen jelentékeny összeg felett rendelkező tényezőt, a továbbiakban negligálni. Hiszen, aki olyan nagy summával járul hozzá a közös célhoz, annak joga el nem vitatható, hogy ott legyen akkor, amidőn a gyűjtött összeg miként való felhasználásáról van szó!

## Adót a pezsgőre és a kártyára.

Most már bizonyos, hogy az ősszel sok nagyfontosságú javaslatai között be fogja nyújtani a kormány azt a törvényjavaslatot is, mely a városoknak az állami közigazgatás elvégzése körüli kiadásaiak megterítését rendezi, szabályozza, az ugynevezett rekompenzáció kérdésének megoldását foglalja magában.

A vidéki városok tehát új jövedelmi, jobban mondva bevételi forráshoz jutnak, melyből tisztviselőik fizetéseit rendezhetik s emellett egyéb, helyi szükségleteik kielégítésére is nagyobb összegeket fordíthatnak.

Ám majd mégse következik be az a boldogságos állapot, hogy a legtöbb vidéki város az állami rekompenzáció kérdésének kedvező megoldása után pótdójtát tetemesen leszállíthassa és így a város szükségleteinek kielégítése mellett a polgárság terhein könnyíthessen.

Persze jó volna, üdvös dolog lenne, ha a kecske is jóllakhatna és a káposzta is megmaradhatna, az, hogyha a városok az állami kárpótlás következtében abba a helyzetbe jutnának, hogy a magas városi pótdójtát leszállíthatnák s helyi szükségleteiket autonóm hatáskörükben a legfokozottabb mértékben, a modern életviszonyokhoz mért módon szintén kielégíthetnék.

Mégis van egy — nem is éppen nép-

**Szenzációs tavaszi szövetújdonságok SCHÜTZ és Tsa**

angol uri-szabó céghez

Kassa, Kossuth Lajos-utca 2.

érkeztek

szerűtlen módja és eszköze a városok bevételei emelésének, tetemes fokozásának.

Nem mondunk, nem találunk ki valami új dolgot — nemes Arad városának a példáját állítjuk oda követésre, utánzásra — amidőn azt hozzuk föl, hogy vessenek ki a városok új adót két nem okvetlen az élet fontartásához szükséges dologra.

Uj adó? Lehetetlen beszéd, kivihetetlen idea, gondolják az emberek. Hiszen minden lehető és lehetetlen dolog meg van már adóztatva, hogyan lehet tehát egészen új adóalappal előállani?

Ha emlékeztünk nem csal, nemes Arad város tanácsában hosszas huzavona, heves vitatkozások, pro és kontra kapacitásoknak utána keresztülment, elfogadtatott az a praktikus, okos, igazságos s igazán a szegényebb néposztályok sorsán könnyíteni hivatott propositio, hogy vessen ki a város adót a pezsgőre és a — kártyázókra.

Pezsgőzés és a kártyázás speciális magyar uri szokás, luxus.

Aki pezsgőt tud inni, aki ezért az itálért, mely nem éppen szükséges a mindennapi élet fontartására, százakat s ezreket tud kiadni s aki munka helyett, testi vagy szellemi munka helyett idejének, életének nagy részét a kártyaasztal mellett tölti el, aki vagyonát, jövedelmét ennek a testet-lelket ölé szenvedélynek áldozza: az fizessen több adót, az adózzék eme szenvedélyeért.

Nem volna ám az se valami nagy nemzeti szerencsétlenség, hogy ha azok, akiket ez az új adó, a pezsgő és kártyaadó legérzékenyebben sújtana, elkeseredésükben erős fogadalmat tennének, hogy soha többé pezsgőt nem isznak és soha többé kártyát nem vesznek a kezükbe.

Az igaz, hogy ezen élvezeti cikkekről való hősies lemondás, vagyis a pezsgőfogyasztás és a kártyázási szenvedély megsapannása következtében nem sokat nyernének a városok az új adó nem behozataláért, de sok száz meg ezer család áldva emlegetné azt a napot, melyen ezeket a luksusz adókat behoznák, mert sok ezer ember örökre bucsut mondana a kártyaszobáknak és a pezsgős éjszakáknak.

Nem tudjuk, vajon Arad városában már lépett-e az új adó, de azt gondoljuk, hogy érdemes volna a többi városban is próbát, kísérletet tenni. Bizony nem vallaná annak kárát egy város, de még egyetlen egy család sem.

Elvégre ha csak annyi eredménye lenne ennek az új adó behozatalának, hogy az emberek kevesebbet kártyáznának és kevesebb pezsgőt fogyasztanának, ehelyett többet dolgoznának és keresnének, hát már ez is olyan általános siker, olyan áldás lenne, amiért érdemes volna ezt az ideát megvalósítani.

## Áll a malom.

### A kassai Hungária malom pöre.

Viharvert malom a kassai Hungária-malom, mely hamarosan három gazdát cserélt. Noha az összes körülmények életképessé teszik a malmot, elkerüli a szerencse.

A malom történetéből csak annyit említünk fel, hogy azt Neumann Miksa most 3—4 éve ujonnan berendezte, turbinával felszerelte s különféle adaptálási költségek címén 70—80.000 koronát elköltött.

Neumann az üzletet meguntta s azt minden felszerelésével stb. együtt 50.000 K-ért adta el a kassai Wirthschafter Testvérek cégnek. Ezek két évi munkálkodás után — mielőtt az ujabban szükségessé vált rekonstrukciókba belementek volna — az időközti kereskedelmi szempontból lendületbe

hozott vállalatot potom 68.000 K-ért adták el a malmi ipar terén verzirozott, vagyonos ember hírében álló Weisz Nándornak.

A vétel-adási szerződés hosszu vajudas után nagy nehezen április hó 7-én jött létre, amikor is Weisz Nándor eladónak felpénz gyanánt 5000 koronát készpénzben kifizette; a malom átadásának, illetve átvételének megegyezés szerint május 15-én kellett volna bekövetkeznie. Időközben a vevő — úgy látszik — a malmok rossz üzletmenete, vagy más okok miatt az üzlet létrejöttét megbánta s az attól való megszabadulásra kibuvót keresett. Kapóra jött neki ama körülmény, hogy május 6—8-ika körül a malom egyik vizikereke eltört, mire ő — hir szerint — arra való utalással, hogy nem törtört, hanem egész kereket vett, a malom átvételét megtagadta. Ezzel szemben eladó azzal allegált, hogy egyes gépek mindenemű vállalatnál és mindenkoron eltörhetnek, hogy főleg áll e tétel üzemben lévő vállalatoknál s a konkrét esetben legfőljebb az lehet a kérdés, hogy a felmerült kárt ki tartozik viselni, illetve kinek a költségén reparálendő a kerék.

A Wirthschafter Testvérek minden perlekedést és akadályt elhárítandó, a gazdasági javak megmentése érdekében a kerékjavítási költség viselésére készeknek nyilatkoztak. A vevő azonban az átvételt erre azzal a kifogással tagadta meg, hogy az eladó neki a malmot május 15-én délig lett volna köteles üzemképes állapotban átadni. Mivel ennek megfelelni nem tudott, az üzlettelől eláll s a felpénzül fizetett 5000 koronát is visszaköveteli.

Bizonyos, hogy a Wirthschafter Testvérek a pört megnyerik, ám ha egy jogi érték birtokába is jutnak, a gazdasági érték felett ezután sem rendelkezhetnek. A vevő ugyanis pénzt zsebtárcájában hordhatja, a bírói ítélet végrehajtása gyakorlati szempontból nehézzé teszi az eladó helyzetét. Legjobb volna, ha egy vevő, mint az eladó közös költséggel egy ujjabb reflektánst keresnének a malom átvételére.

## Eszterházy Pál gróf Amerikában.

### Magyar mágnás és amerikai miss.

Égynéhányszor már megcáfolták a magyar lapok, de mint most megbízható helyről értesülünk — mégis csak igaz az, hogy az ország majdnem minden városában oly népszerű mágnás, a jókedvű Eszterházy Pál rövid idő mulva Amerikába megy, ahol felveszi a hymen rózsalancát s feleségül vesz egy néhány millió dollárral rendelkező amerikai miss-t.

A gróf Széchenyi László esküvőjén ismerkedett meg jövendőbeli feleségével, aki mint mondják ragyogó műveltségű és elragadóan szép hölgy. Ha nem volnának milliói, akkor is körülrajongott hölgy lenne, annyira szép, okos és művelt.

Eszterházy Pál gróf sokáig habozott, hogy felcserélje-e néhány esztendőre régi hazáját az új világgal. Mert semmi esetre sem akart az amerikai ujságtamadások központja lenni azért, hogy mint Széchenyi gróf, menyasszonyával együtt haza hozza a milliókat. Végre is döntött. Elhatározta, hogy néhány évre kimegy Amerikába, s mikor már megismerték, s tudni fogják róla, hogy ő a dussgazdag magyar mágnás nem pénzért nősült, akkor vissza fog térni Magyarországra, s amerikai impressziókkal és tapasztalatokkal gazdagon részt vesz a magyar közélet munkájában.

A fiatal gróf értesülésünk szerint október végén indul a nagy utnak.

## UJDONSAGOK.

— A kassai határszéli rendőrkapitányság áthelyezése? A Szepesti Lapok-ban olvassuk, hogy a kassai határszéli rendőrkapitányságnak Liptószentmiklósról való áthelyezése befejezett dolog.

— Leányszöktető zeneszerző. A fővárosi lapok széles részletességgel tárgyalták, hogy Major J. Gyula zeneszerző és zeneiskolai igazgató, Temesvárról, hol zeneiskolája volt, megszóktette egy Fischer Ilona nevű leánynövendékét. Major J. Gyula, aki kassai származásu ember s kiterjedt rokonsága van Kassán, most ezt a hirt megcáfolja Sondershausenből, hol ez idő szerint tartózkodik. Major Gyula családja Dobsinán nyaral — s nem Balatonfüreden, mint a lapok irták — onnan irt az asszony most Kassára egyik rokonához levelet, melyben kereken visszautasítja a férjéről terjesztett híreket. Férje most Sondershausenben — egy kis német hercegségben tartózkodott, ahol az udvari színház most Major J. Gyula egy symphoniájának az előadására készül. A mester most ott személyesen vezeti a próbákat. A leány megszóktetéséről egy szó sem igaz. Fischer kisasszony Berlinbe utazott énekhangjának kiképzése végett s Major nővérenek énekiskolájában fog tanulni.

— Színészeink Brassóban. A kassai színtársulat ma kezdte meg a 12 hétre terjedő saizont Brassóban. A társulatot a határszéli város közönsége nagy sympathiával fogadta az idei évad sikere biztosnak látszik.

— Felhívás a tisztviselőkhöz. A tisztviselők lakbér illetményeinek megállapításához az előmunkálatok folyamatban vannak. Felkértenek azon tisztviselő urak, akik a lakbér kérdésének tárgyalása iránt érdeklődnek s a kiegészítő munkálatokban segíteni hajlandók, illetve a három szobás lakásokra nézve helyesbítő felvilágítást nyújtani készek, sziveskedjenek f. évi július hó 6-án, hétfőn d. u. 4 órakor a Társalgási Egylet (nagy Kaszinó, Fő-utca) helyiségében megtartandó értekezleten az összes tisztviselők s főleg saját érdekükben megjelenni.

Több áll. tisztviselő.

— Éves vőlegény és menyasszony. A kassai anyakönyvi hivatalban nemcsak az anyakönyvvezető urról lehet beszélni, hanem a házassági kihirdetésekről is. Ma például a városháza kapuja alatt furcsa házassághirdetés olvasható. P. Imre óhajt frigyre lépni Sch. Juliánával s a vőlegény és menyasszony az évet tul nem haladta. A kort jelentő rovatban ugyanis mindössze annyi olvasható: éves! Tehát nem több, nem kevesebb mint egy éves! Ez igazán új és meglepő. A magyar törvény, eddig nem tudtuk — úgy látszik ujjabb módot nyujt a csecsemők egybekeelésére is. Vagy az anyakönyvvezető üzött kegyetlen tréfát olyan komoly ügyben, mint a házasság.

— A tisztviselőkügyi eljárás reformja. A közös hadsereg rendeleti közlönyében néhány nap mulva megjelenik a katonatiszti becsületügyi eljárás reformjáról szóló rendelet. A reform több újítást tartalmaz, amelyek némelyikével megelőzzük a legtöbb európai hadsereget. Így liberális módon tágitja ki a becsületbíróóság elé került tiszt védőjének hatáskörét. A tisztgyűlésen a szavazás ezentul titkos lesz. A becsületügyi tanács intelme nem zárja ki ezután az előléptetést. Megengedi azonkívül az új szabályzat a főlebbezést s az eljárás ujra fölvetését. A párbajozás korlátozását is előmozdítja a szabályzat, mert minden lovagias ügyet be kell jelenteni a becsületügyi tanácsnál.

— Postaszolgálat az aratás alatt. A kereskedelemügyi miniszter sürgős rendeletben utasította az összes postaigazgatóságok



## Klobusitzky-utcán

a Forgách-féle kastély, parkkal, sarokház és építkezési telkek előnyös feltevélek mellett eladók. :: Bővebbet Dr. SZAUBERER és Dr. HERCZ ügyvédek irodájában Fő-u. 29.

## Valódi brünni szövetek

az 1908. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3-10 m. hosszú teljes férőruhához (kabát, nadrág és mellény) előszendő, csak	1 szelvény	7 korona
	1 szelvény	10 korona
	1 szelvény	12 korona
	1 szelvény	15 korona
	1 szelvény	17 korona
	1 szelvény	18 korona
	1 szelvény	20 korona
	1 szelvény	20 korona
	1 szelvény	20 korona
	1 szelvény	20 korona

Egy szelvényt lehet szalonruhához 20.- K.-ért, szintágy felőlétezővel, turistalódent, selyemkangaró stb. stb. gyári áron küld a mint megbízható és szelíd cég mindenütt ismert posztógyári raktár

### SIEGEL-IMHOF Brünn.

Minták ingyen és bérmentve. Az előnyök, s melyeket a magánvevő élvez, ha szövetességét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári áron rendel meg, igen jelentékenyek. Szemből, legelőször árak. Óriási választék. Minták, figyelmes kiválasztás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss áruban.

## ELEKTRO-BIOSCOP

Az Erzsébet téren.

### Ma nagy előadás katona-zenével.

MŰSOR:

július 4-én és jul. 5-én.

1. Fizetésektelen festők szokása a házbér előtt. Humoros.
2. Házassági örömök az első és második évben. Humoros.
3. A Mayer-család kirándulása, Karlsbadba. Hum.
4. Róma. Eredeti látkép.
5. Egy katona putzer órái. Humoros.
6. Koldus fiú jutalma. Megható.
7. Esztelen csinyek. Humoros.
8. Egy szelvény. Dráma.
9. Tékozló gyermekek.
10. Különös utó étel. Humoros.
11. Ali-basa és a 40 rabló. Nagy színes látványosság.

Előkészületben: Gáspár regénye. Szenzációs óriási fantázia színezve, merítve a baba világból. 3¼ órát vesz igénybe. 2500 méter hosszú.

Naponta érkező ujdonságok műsoron kívül lesznek bemutatva.

Műsorváltozás mindenkor fenntartva. Hétköznap csak egy előadás, kezdete este fél 9 órakor.

Vasár- és ünnepnap három előadás. Első előadás kezdete d. u. 5 órakor, második fél 7 és harmadik fél 9 órakor.

Helyárak: I-ső hely 1 kor., II-ik hely 80, III-ik hely 60, IV-ik hely 40 fillér.

Négyesy és Winkler tulajdonosok.

A januárban előléptetett vagy a honvédséghez áthelyezett tartalékos tiszt urak FÉLÁRON szerezhetik be egyenruhájukat

### LICHTIG LIFÓTNÁL

Kassa fő-utca 103.

Közös egyenruhákat átvesz a honvédségi egyenruhákért.

## Hirdetések felvételnek a kiadó: hivatalban. :

### KIRÁLY MOZI

az Erzsébet-téren.

## Ma nagy előadás.

Műsor: július 2-án és 3-án.

1. Hogy kell az asszonyokat idomítani.
2. Apáchok, amerikai.
3. Gyöngyörért küzdelem.
4. Hogy ki és mint viseli a szűk cipőket.
5. Borerek küzdése.
6. Korbelt viseletek.
7. Svéd táncok.
8. Milyen a szerelem a hercegeknél.
9. Nagypapa pillulái.
10. Hogy néz ki a szépítő intézet, s milyen annak a működése.

Különleges filmek műsoron kívül lesznek bemutatva.

Minden második napon új műsor.

Műsorváltozás mindenkor fenntartva.

:: Naponta érkeznek ujdonságok. ::

A vetített képek a legtökéletesebbek, nem rezegnek, a szemlélőre kellemesen hatnak.

ELŐADÁSOK: Hétköznap este fél 8-tól 9-ig, 9-től fél 11-ig. Vasár- és ünnepnap d. u. 4 órától este 11-ig, 1 és fél óránként.

HELYÁRAK: I-ső hely 1 K., II-ik hely 80 fill., III-ik hely 60 fill., IV-ik hely 40 fill.

Szíves pártfogást kér az igazgatóság.

## Felhívás a nagyközönséghez!

Van szerencsém Kassa város nagyerdemű közönségét értesíteni, hogy üzletem átépítése miatt raktáromon levő

legújabb divatu összes férfi- és gyermekruha-készletemet

1908. május hó 15-től július 10-ig mélyen leszállított áron kiárusítom.

Itt az alkalom az olcsó bevásárlásra!

## FELDMANN HERMAN

kész ruha-raktára

KASSA, (vármegyeház)

Asztalos tanulókat felvesz

RUPP VIKTOR KASSA, Téglá-utca 4. szám.

AZ IDEI TAVASZI-NYÁRI IDÉNYRE A LEGUJABB

## Női divatkelmek,

továbbá mosókelmek ugymint cretien, batist és zephirek a legnagyobb és legjutányosabb áron kaphatók

Széman Testvérek cégnél  
Kassa, Fő-utca 62. szám.

Ugyanitt szőnyegek, függönyök és butorkelmék a legnagyobb választékban kaphatók.

o o o LELKIISMERETES MUNKA. o o o

## STEINER ADOLF ÉS TSA

csatorna és vízvezeték berendező KASSA, Rákóczi-körút 6. sz.

Elvállalja minden e szakmába vágó munkák elkészítését, pontos és lelkiismeretes kivitelben. Eddig elvégzett munkáinkkal elismerést vívtunk ki.

::: Abauj-Torna vármegye székházának csatorna és vízvezeték berendezője. :::

o o Tessék költségvetést kérni — díjtalan. o o